

I.9. Estat espanyol

(BOE d'1 de juliol a 31 de desembre de 2007)

Santiago Vilardell i Codina*

Activitats audiovisuals

Reial decret 1494/2007, de 12 de novembre (BOE núm. 279, de 21 de novembre; suplement en llengua catalana de 30 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/30/pdfs/A04967-04972.pdf), pel qual s'aprova el Reglament sobre les condicions bàsiques per a l'accés de les persones amb discapacitat a les tecnologies, els productes i els serveis relacionats amb la societat de la informació i els mitjans de comunicació social.

Articles 5.1, 10.2 i 12.2. Aquests articles remeten a la Llei 27/2007, de 23 d'octubre, per la qual es reconeixen les llengües de signes espanyoles.

Llei 55/2007, de 28 de desembre (BOE núm. 312, de 29 de desembre; suplement en llengua catalana de 31 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/31/pdfs/A05582-05597.pdf), del cinema.

Articles 5.1.d, 14.2, 18.2.a, 24.1.a, 26.2.b, 36, i disposicions addicionals sisena i desena. Disposició final tercera, competència. Disposició derogatòria única.

La Llei deroga bona part de la normativa anterior, especialment la Llei 15/2001, de 9 de juliol, de foment i promoció de la cinematografia i el sector audiovisual. No s'aprecien modificacions significatives en la llei nova pel que fa a la regulació de les llengües oficials, tret del còmput de la quota de pantalla. La disposició final tercera especifica els diferents títols competencials.

Llei 56/2007, de 28 de desembre (BOE núm. 312, de 29 de desembre; suplement en llengua catalana de 31 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/31/pdfs/A05597-05613.pdf), de mesures d'impuls de la societat de la informació.

Articles 1.3 i 4.8 i 11. Disposicions addicionals primera i dotzena. La disposició final primera estableix el caràcter bàsic de determinats preceptes de la Llei.

Altres comunitats autònomes

Llei orgànica 14/2007, de 30 de novembre (BOE núm. 288, d'1 de desembre; suplement en llengua catalana de 14 de desembre, http://www.boe.es/boe_ca

* Santiago Vilardell i Codina. Secretaria de Política Lingüística. svilardell@gencat.net.

alan/dias/2007/12/14/pdfs/A01111-01130.pdf), de reforma de l'Estatut d'autonomia de Castella i Lleó.

Articles 4, 5 i 13.8. Constitueixen una novetat, respecte al text anterior, l'article 5.1 i 2, amb el contingut següent: «1. El castellà forma part del cabal històric i cultural més valuós de la Comunitat, estès a tot el territori nacional i a molts altres estats. La Junta de Castella i Lleó ha de fomentar l'ús correcte del castellà en els àmbits educatiu, administratiu i cultural. Així mateix n'ha de promoure l'aprenentatge en l'àmbit internacional especialment en col·laboració amb les universitats i, amb aquesta finalitat, pot adoptar les mesures que consideri oportunes. 2. El lleonès serà objecte de protecció específica per part de les institucions pel seu particular valor dins del patrimoni lingüístic de la Comunitat. La seva protecció, ús i promoció seran objecte de regulació».

No hi ha canvis pel que fa a la llengua gallega, ja que l'Estatut preveu, igual que ho feia l'anterior, que rebrà respecte i protecció en els llocs en què s'utilitzi habitualment (art. 5.3). El text també inclou una referència a la llengua de signes.

Ensenyament i universitats

Ordre ECI/2211/2007, de 12 de juliol (BOE núm. 173, de 20 de juliol; suplement en llengua catalana de 21 de juliol, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/07/21/pdfs/A03344-03419.pdf), per la qual s'estableix el currículum i es regula l'ordenació de l'educació primària.

Articles 4.e, f i ñ, 9.1 i 3, 17.7 i disposició derogatòria única.

Ordre ECI/2220/2007, de 12 de juliol (BOE núm. 174, de 21 de juliol; suplement en llengua catalana de 26 de juliol, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/07/26/pdfs/A03440-03583.pdf), per la qual s'estableix el currículum i es regula l'ordenació de l'educació secundària obligatòria.

Articles 4.b, i i m, 9.1, 10.1 i 2, 11.1 i 2, 20.4, 21.6 i disposició derogatòria única.

Ordre ECI/2514/2007, de 13 d'agost (BOE núm. 200, de 21 d'agost; suplement en llengua catalana d'1 de setembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/09/01/pdfs/A03751-03757.pdf), sobre expedició de títols universitaris oficials de màster i doctorat.

Articles 2, 3.2 i 3, i 12. D'acord amb l'article 12, els títols expedits als territoris amb llengua pròpia han de ser bilingües i en un sol document, i ha de ser només en castellà "Juan Carlos I, Rey de España". La disposició final primera atorga caràcter bàsic a aquesta Ordre.

Ordre ECI/2572/2007, de 4 de setembre (BOE núm. 614, de 6 de setembre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/16010), sobre avaluació en educació secundària obligatòria.

Article 14.2.

Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre (BOE núm. 260, de 30 d'octubre; suplement en llengua catalana de l'endemà, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/31/pdfs/A04349-04360.pdf), pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials.

Articles 21.2 i 22.1.b. La disposició derogatòria única deroga els reials decrets 55/2005, de 21 de gener, pel qual s'estableix l'estructura dels ensenyaments universitaris i es regulen els estudis universitaris oficials de grau, i 56/2005, de 21 de gener, pel qual es regulen els estudis universitaris oficials de postgrau, sense perjudici del que estableix la disposició transitòria segona. La disposició final primera estableix que aquest Reial decret es dicta a l'empara de la competència exclusiva estatal en aquesta matèria.

Reial decret 1467/2007, de 2 de novembre (BOE núm. 266, de 6 de novembre; suplement en llengua catalana de l'endemà, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/07/pdfs/A04617-04708.pdf), pel qual s'estableix l'estructura del batxillerat i se'n fixen els ensenyaments mínims.

Articles 3.e i f, 6.2 i 3, 8.2, 9.3 i disposicions addicionals primera, punt 2, i quarta. La disposició addicional primera, punt 2, determina que l'històric acadèmic de batxillerat i l'informe personal per trasllat són els documents bàsics, i que quan hagin de tenir efectes fora de l'àmbit d'una comunitat autònoma la llengua de la qual tingui estatutàriament atribuït caràcter oficial, cal atènyer-se al que disposa l'article 36.3 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Etiquetatge

En aquest àmbit trobem les tres disposicions següents, que imposen la presència del castellà:

Reial decret 1369/2007, de 19 d'octubre (BOE núm. 254, de 23 d'octubre; suplement en llengua catalana de 31 d'octubre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/31/pdfs/A04278-04287.pdf), relatiu a l'establiment de requisits de disseny ecològic aplicables als productes que utilitzen energia.

Articles 6.3 i 5, 9.5 i 14. Annex VI. D'acord amb la disposició final quarta, aquest Reial decret té caràcter bàsic. La disposició derogatòria única determi-

na la derogació del Reial decret 213/1992, de 6 de març, pel qual es regulen les especificacions sobre el soroll en l'etiquetatge dels aparells d'ús domèstic.

Reial decret 1345/2007, d'11 d'octubre (BOE núm. 267, de 7 de novembre; suplement en llengua catalana de 16 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/16/pdfs/A04726-04770.pdf), pel qual es regula el procediment d'autorització, registre i condicions de dispensació dels medicaments d'ús humà fabricats industrialment.

Article 30.3.

Reial decret 1344/2007, d'11 d'octubre (BOE núm. 262, d'1 de novembre; suplement en llengua catalana de 3 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/03/pdfs/A04528-04536.pdf), pel qual es regula la farmacovigilància de medicaments d'ús humà.

Article 8.1.b.

Funció pública

Administració estatal

Cal esmentar, en aquest apartat, els tres textos legals següents.

Llei orgànica 11/2007, de 22 d'octubre (BOE núm. 254, de l'endemà; suplement en llengua catalana de 31 d'octubre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/31/pdfs/A04225-04233.pdf), reguladora dels drets i deures dels membres de la Guàrdia Civil.

Article 18.2. Disposa que en el compliment de les seves funcions, els guàrdies civils han d'actuar amb absoluta neutralitat política i sindical, i respectar els principis d'imparcialitat i no-discriminació per raó de sexe, origen racial o ètnic, religió o conviccions, discapacitat, edat, orientació sexual, llengua, opinió, lloc de naixement o veïnatge o qualsevol altra condició o circumstància personal o social.

Llei orgànica 12/2007, de 22 d'octubre (BOE núm. 254, de 23 d'octubre; suplement en llengua catalana de 31 d'octubre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/31/pdfs/A04233-04246.pdf), del règim disciplinari de la Guàrdia Civil.

Articles 7.4 i 8.38. L'article 7.4 de la Llei orgànica 12/2007, de 22 d'octubre, reguladora del règim disciplinari de la Guàrdia Civil, considera falta molt greu, sempre que no constitueixi delictes, tota actuació que comporti discriminació o persecució per raó de llengua, i l'article 8.38 considera falta greu la negativa a tramitar una denúncia formulada en una llengua oficial. Mitjançant la disposició derogatòria queda derogada la Llei orgànica 11/1991, de 17 de

juny, de règim disciplinari de la Guàrdia Civil. La disposició final primera estableix la competència estatal exclusiva en aquesta matèria.

No és cap novetat l'article 7.4 de la Llei orgànica 12/2007, però sí el 8.38, i també ho és el contingut de la Llei orgànica 11/2007, que és la primera llei orgànica de drets i deures dels membres de la Guàrdia Civil.

Llei 39/2007, de 19 de novembre (BOE núm. 278, de 20 de novembre; suplement en llengua catalana de 30 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/30/pdfs/A04917-04957.pdf), de la carrera militar.

Disposició addicional quarta. Estipula, d'una banda, que el castellà és la llengua que s'utilitza en els actes i les relacions de servei i, de l'altra, quant a l'atenció als ciutadans en les altres llengües oficials, a les oficines administratives, remet a la legislació aplicable en l'Administració general de l'Estat.

Administració de justícia

Cal lamentar, en primer lloc que es continuïn considerant el català i el valencià com a llengües diferents en les disposicions següents:

Resolució de 6 de juliol de 2007, de la Direcció General de Relacions amb l'Administració de Justícia (BOE núm. 178, de 26 de juliol, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=indilex&id=2007/14364&txtlen=818), per la qual es resolen sol·licituds de secretaris judicials sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement oral i escrit de la llengua oficial i del dret propi de determinades comunitats autònomes, a l'efecte de concursos de trasllats.

Acord de 10 de juliol de 2007, de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial (BOE núm. 176, de 24 de juliol, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=indilex&id=2007/14192&txtlen=1066), pel qual es resol sol·licitud sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Resolució d'1 d'octubre de 2007 (BOE núm. 247, de 15 d'octubre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/10/15/pdfs/A41950-41950.pdf>), de la Direcció General de Relacions amb l'Administració de Justícia, per la qual es resolen sol·licituds de secretaris judicials sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement oral i escrit de la llengua oficial i del dret propi de determinades comunitats autònomes, a efectes de concursos de trasllats.

Acord de 13 de novembre de 2007 (BOE núm. 280, de 22 de novembre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/11/22/pdfs/A47883-47883.pdf>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds presentades per alumnes de l'Escola Judicial, sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 29 de novembre de 2007 (BOE núm. 299, de 14 de desembre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/12/14/pdfs/A51481-51481.pdf>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds presentades per membres de la carrera judicial, sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 29 de novembre de 2007 (BOE núm. 299, de 14 de desembre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/12/14/pdfs/A51481-51481.pdf>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen les sol·licituds presentades per alumnes de l'Escola judicial, sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma propi de determinades comunitats autònomes.

S'han publicat, així mateix, aquestes altres disposicions.

Llei 24/2007, de 9 d'octubre (BOE núm. 243, de 10 d'octubre; suplement en llengua catalana de 16 d'octubre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/16/pdfs/A04067-04083.pdf), per la qual es modifica la Llei 50/1981, de 30 de desembre, reguladora de l'Estatut orgànic del ministeri fiscal.

Apartats 36.6 i 37.7.

Aquesta modificació comporta dues novetats en l'àmbit de la llengua: d'una banda, l'article 36.6 preveu que, mitjançant un desplegament reglamentari posterior, l'acreditació del coneixement dels idiomes oficials diferents del castellà es valorarà com un mèrit i, de l'altra, en l'article 37.7 es considera falta lleu la desatenció o desconsideració envers ciutadans, institucions, jutges i magistrats, davant la petició d'intervenir en una llengua cooficial, si se n'ha acreditat un coneixement adequat i suficient com a mèrit.

Ordre JUS/3043/2007, de 4 d'octubre (BOE 251, de 19 d'octubre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/10/19/pdfs/A42552-42560.pdf>), per la qual s'anuncia concurs de trasllat per a la provisió de places per al cos de secretaris judicials.

Base 4.2. No presenta diferències en vist l'Ordre homònima anterior, de 20 d'abril de 2007.

Administració local

Resolució de 29 d'octubre de 2007 (BOE 286, de 29 de novembre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/11/29/pdfs/A49038-49074.pdf>), de la Direcció General de Cooperació Local, per la qual es convoca concurs unitari de provisió de llocs de treball reservats a funcionaris amb habilitació de caràcter estatal.

Bases 3.1, 5, C.1, C.2.1.a i 2.a, H.1.1 i 2, N.1.c. No s'aprecien diferències significatives en vist la convocatòria homònima anterior, de 31 d'octubre de 2006.

Sector privat

Reial decret 1109/2007, de 24 d'agost (BOE núm. 204, de 25 d'agost; suplement en llengua catalana d'1 de setembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/09/01/pdfs/A03758-03774.pdf), pel qual es desplega la Llei 32/2006, de 18 d'octubre, reguladora de la subcontractació en el sector de la construcció.

Disposicions addicionals tercera i quarta, punt 2. En els annexos I i III apareixen els models en català. D'acord amb la disposició addicional primera, aquest Reial decret té caràcter bàsic.

Reial decret legislatiu 1/2007, de 16 de novembre (BOE núm. 287, de 30 de novembre; suplement en llengua catalana d'1 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/01/pdfs/A05045-05077.pdf), pel qual s'aprova el Text refós de la Llei general per a la defensa dels consumidors i usuaris i altres lleis complementàries.

Articles 18.3, 60.2.f i 98.1. L'article 18.3 estableix que, llevat de les excepcions previstes legalment o per reglament, les indicacions obligatòries de l'etiquetatge i presentació dels béns o serveis comercialitzats a Espanya han de figurar, almenys, en castellà. Els altres dos articles regulen la informació que s'ha d'oferir sobre la llengua o llengües del contracte. Disposició final primera, títol competencial. Disposició derogatòria única.

Llei 43/2007, de 13 de desembre (BOE núm. 299, de 14 de desembre; suplement en llengua catalana de 26 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/26/pdfs/A05306-05309.pdf), de protecció dels consumidors en la contractació de béns amb oferta de restitució del preu.

Article 3.1.j. Fa referència a la informació que cal donar sobre la llengua del contracte. Disposició final primera, títol competencial. Disposició derogatòria única.

Toponímia

Reial decret 1545/2007, de 23 de novembre (BOE núm. 287, de 30 de novembre; suplement en llengua catalana d'1 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/01/pdfs/A05077-05090.pdf), pel qual es regula el Sistema Cartogràfic Nacional.

Articles 23, 24 i 25. Cal lamentar que l'article 23 es refereixi a les denominacions oficials «tant en castellà com en les llengües cooficials corresponents», la qual cosa contravé a l'oficialitat única dels topònims catalans.

Altres disposicions

Reial decret 810/2007, de 22 de juny (BOE núm. 162, de 7 de juliol; suplement en llengua catalana de 16 de juliol, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/07/16/pdfs/A03135-03151.pdf) pel qual s'aprova el Reglament sobre seguretat en la circulació de la Xarxa ferroviària d'interès general.

Article 7.4. Obliga que les ordres, circulars, comunicacions i consignes de circulació que es produeixen en l'àmbit d'aquesta xarxa s'efectuïn en castellà. Segons la disposició final primera, aquest Reial decret es dicta en virtut de la competència exclusiva de l'Estat en aquesta matèria.

Reial decret 905/2007, de 6 de juliol (BOE núm. 172, de 19 de juliol, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/13911), pel qual es creen el Consell de les Llengües Oficials en l'Administració General de l'Estat i l'Oficina per a les Llengües Oficials.

Llei 22/2007, d'11 de juliol (BOE núm. 166, de 12 de juliol; suplement en llengua catalana de 16 de juliol, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/07/16/pdfs/A03267-03273.pdf), sobre comercialització a distància de serveis financers destinats als consumidors.

Article 7.3.g. Especifica la informació lingüística que cal donar en el contracte a distància.

Reial decret 1032/2007, de 20 de juliol (BOE núm. 184, de 2 d'agost; suplement en llengua catalana de 16 d'agost, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/08/16/pdfs/A03676-03689.pdf), pel qual es regula la qualificació inicial i la formació contínua dels conductors de determinats vehicles destinats al transport per carretera.

Annex VI, 1.a, 9.e i 11.b. Regula la llengua o llengües de la targeta de qualificació del conductor.

Reial decret 1066/2007, de 27 de juliol (BOE núm. 180, de 28 de juliol, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/14483) sobre el règim de les ofertes públiques d'adquisició de valors.

Article 19.3.

Reial decret 1065/2007, de 27 de juliol (BOE núm. 213, de 5 de setembre; suplement en llengua catalana de 17 de setembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/09/17/pdfs/A03840-03917.pdf) pel qual s'aprova el Reglament general de les actuacions i els procediments de gestió i inspecció tributària i de desplegament de les normes comunes dels procediments d'aplicació dels tributs.

Article 24.5. Preveu que es pugui demanar la traducció en castellà o en una altra llengua oficial de la documentació aportada per a l'assignació del número d'identificació fiscal.

Ordre ECI/2619/2007, de 6 de setembre (BOE núm. 219, de 12 de setembre) per la qual es creen els Premis Nacionals de Foment de la Lectura de la Premsa, s'estableixen las bases per concedir-los i es convoquen els corresponents a l'any 2007.

Base 4a.3.

Ordre AEC/2791/2007, d'11 de setembre (BOE núm. 233, de 28 de setembre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/17045), per la qual s'estableixen les bases reguladores del Premi «Còmic de Cooperación al Desarrollo».

Base 4.

Reial decret llei 8/2007, de 14 de setembre (BOE 225, de 19 de setembre; suplement en llengua catalana d'1 d'octubre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/01/pdfs/A03994-03996.pdf), pel qual es modifiquen determinats articles de la Llei 23/1992, de 30 de juliol, de seguretat privada.

Article únic, punt quart, que modifica l'article 10.3.c de la Llei. Exigeix coneixements de castellà a determinats estrangers que exerceixin funcions de seguretat privada.

Resolució de 18 de setembre de 2007, de la Secretaria d'Estat de Cooperació Territorial, per la qual es publica l'Acord de la Comissió Bilateral Generalitat-Estat pel qual s'aprova el Reglament de la dita Comissió.

Article 9.4.

Resolució de 24 de setembre de 2007 (BOE núm. 243, de 10 d'octubre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/17819), de la Presidència del Consell Superior d'Esports, per la qual es publica la modificació dels Estatuts de la Federació Espanyola d'Esports per a Discapacitats Intel·lectuals.

Article 23.D. Imposa que les llicències expedides per les federacions esportives d'àmbit no estatal que habilitin per participar en activitats o competicions esportives oficials d'àmbit estatal, hagin de consignar les dades corresponents almenys en castellà.

Reial decret 1362/2007, de 19 d'octubre, pel qual es desplega la Llei 24/1988, de 28 de juliol, del mercat de valors (BOE núm. 252, de 20 d'octubre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/10/20/pdfs/A42692-42708.pdf>), en relació amb els requisits de transparència relatius a la informació sobre els emissors dels valors dels quals estiguin admesos a negociació en un mercat secundari oficial o en un altre mercat regulat de la Unió Europea.

Article 7.

Llei 27/2007, de 23 d'octubre (BOE núm. 255, de 24 d'octubre; suplement en llengua catalana de 31 d'octubre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/10/31/pdfs/A04308-04317.pdf), per la qual es reconeixen les llengües de signes espanyoles i es regulen els mitjans de suport a la comunicació oral de les persones sordes, amb discapacitat auditiva i sordcegues.

Destaquem, de la Llei, en sentit positiu, l'article 1, que reconeix la llengua de signes catalana, i, no tan positivament, els articles 2 i 7, que reconeixen el dret de lliure opció d'aprenentatge de les llengües de signes espanyoles. La disposició final primera determina el caràcter bàsic de la Llei.

Reial decret 1392/2007, de 29 d'octubre (BOE núm. 276, de 17 de novembre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/19816), pel qual s'estableixen els requisits per a l'acreditació de companyies aèries de tercers països.

Article 5.4. Disposa que la documentació s'ha de presentar en castellà.

Llei 30/2007, de 30 d'octubre (BOE núm. 261, de 31 d'octubre; suplement en llengua catalana de 3 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/03/pdfs/A04375-04472.pdf), de contractes del sector públic.

Articles 150.1, 165.3, 166.4 i disposició addicional primera, punt 6. La disposició final setena estableix els títols competencials. Disposició derogatòria única.

Els tres articles assenyalats preveuen que es pugui demanar als licitadors la llengua en què s'han de redactar diversos documents, «si se n'admet cap altra a més del castellà». Al seu torn, la disposició addicional primera, punt 6, imposa, en general, que, en la contractació a l'estranger, s'hagi de traduir la documentació en castellà.

Llei 31/2007, de 30 d'octubre (BOE núm. 261, de 31 d'octubre; suplement en llengua catalana de 3 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/03/pdfs/A04473-04517.pdf), sobre procediments de contractació en els sectors de l'aigua, l'energia, els transports i els serveis postals.

Article 66.3.d. Annex III, apartats A.10.c, B.10.c i C.10.c. Annex IV, apartat 12. Aquests preceptes de la Llei preveuen que es pugui determinar la llengua en què s'han de presentar determinats documents. La disposició final segona estableix que la Llei té caràcter bàsic, tret de cinc excepcions.

Resolució de 12 de novembre de 2007 (BOE núm. 296, d'11 de desembre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/12/11/pdfs/A51011-51020.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es convoquen subvencions, en règim de concurrència competitiva, a empreses i institucions sense finalitat de lucre, editores de revistes de cultura, escrites en castellà o en qualsevol altra llengua cooficial espanyola, corresponents a l'any 2008.

Apartat primer.

Reial decret 1516/2007, de 16 de novembre (BOE núm. 283, de 26 de novembre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/20272), pel qual es determina el règim jurídic de les línies regulars de cabotatge marítim i de les navegacions d'interès públic

Article 3.3. Disposa que s'ha de presentar una traducció jurada de la documentació que no sigui en castellà i que s'hagi de presentar a la Direcció General de la Marina Mercant.

Llei 37/2007, de 16 de novembre (BOE núm. 276, de 17 de novembre; suplement en llengua catalana de 30 de novembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/11/30/pdfs/A04905-04909.pdf), sobre reutilització de la informació del sector públic.

Article 5.2.

Reial decret 1519/2007, de 16 de novembre (BOE núm. 290, de 4 de desembre, <http://www.boe.es/boe/dias/2007/12/04/pdfs/A49936-49939.pdf>), pel qual s'estableixen els coneixements i requisits mínims per exercir l'activitat professional de mariner en vaixells de pesca.

L'article 4 determina que la targeta de mariner pescador ha de ser almenys en castellà i en anglès. D'acord amb la disposició final primera, aquesta norma té caràcter bàsic.

Reial decret 1544/2007, de 23 de novembre (BOE núm. 290, de 4 de desembre; suplement en llengua catalana de 14 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/14/pdfs/A05140-05166.pdf), pel qual es regulen les condicions bàsiques d'accessibilitat i no-discriminació per a l'accés i la utilització de les formes de transport per a persones amb discapacitat.

Annex 1. Apartats 1.8.4, 13, 15.6. Annex VI. Apartat 1.1.7.1. Regulen la informació que cal donar mitjançant pictogrames, llengua de signes o Braille.

Resolució de 29 de novembre de 2007 (BOE núm. 304, de 20 de desembre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/21980), de la Presidència del Consell Superior d'Esports, per la qual es publica la modificació dels Estatuts de la Federació Espanyola d'Esports de Minusvàlids Físics.

Article 56. Imposa que les llicències expedides per les federacions esportives d'àmbit no estatal que habilitin per participar en activitats o competicions esportives oficials d'àmbit estatal, hagin de consignar les dades corresponents almenys en castellà.

Reial decret 1684/2007, de 14 de desembre (BOE núm. 300, de 15 de desembre; suplement en llengua catalana de 26 de desembre, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2007/12/26/pdfs/A05331-05356.pdf), pel qual es modifiquen el Reglament de plans i fons de pensions aprovat pel Reial decret 304/2004, de 20 de febrer, i el Reglament sobre la instrumentació dels compromisos per pensions de les empreses amb els treballadors i beneficiaris, aprovat pel Reial decret 1588/1999, de 15 d'octubre.

Article 1, apartats quaranta-sis i quaranta-set.

Ordre SCO/3866/2007, de 18 de desembre (BOE núm. 312, de 29 de desembre, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/22465), per la qual s'estableix el contingut i l'estructura del Registre general de centres, serveis i establiments sanitaris del Ministeri de Sanitat i Consum. Annex, apartat 7. S'hi recupera el terme *lenguas vernáculas*, molt utilitzat per l'Administració franquista i que havia anat caient en desús.

Llei 51/2007, de 26 de desembre (BOE núm. 310, de 27 de desembre; suplement en llengua catalana de 28 de desembre, http://www.boe.es/boe_cata-

lan/dias/2007/12/28/pdfs/A05438-05557.pdf), de pressupostos generals de l'Estat per a l'any 2008.

Disposició addicional dissetena, punt U, primera i segona. Considera, a efectes fiscals, activitats prioritàries de mecenatge les de promoció i difusió de l'Institut Cervantes a favor del castellà, i també les d'institucions autonòmiques a favor de les llengües pròpies.